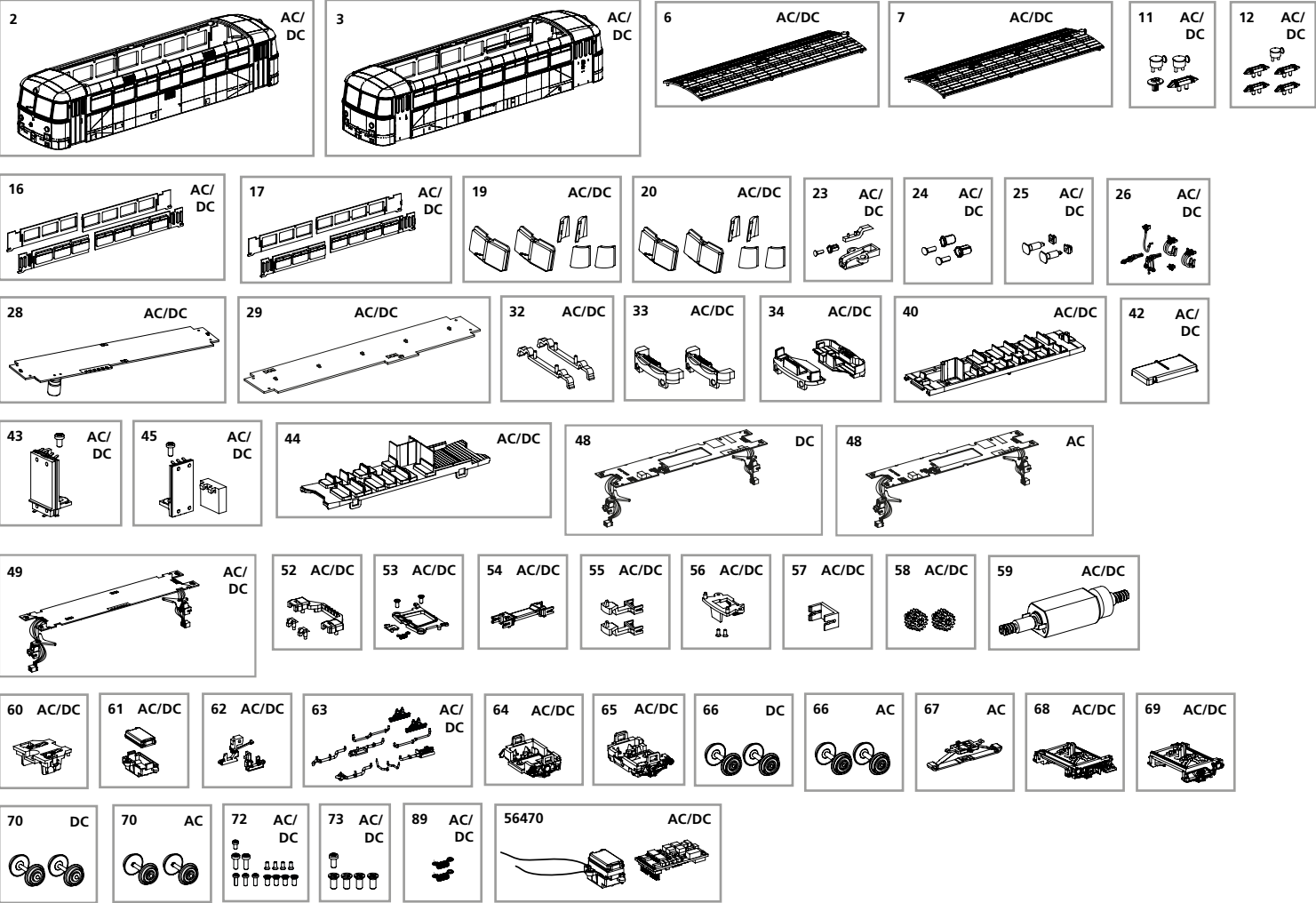


ERSATZTEILE SCHIENENBUS BR 798

Spare parts for Railbus BR 798

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben • Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.



Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
Gehäuse VT mit Fenster / Body VT with windows	52730-02	14
Gehäuse VS mit Fenster / Body VS with windows	52730-03	14
Dach VT / Roof VT	52720-06	9
Dach VS / Roof VS	52720-07	9
Hupen, Kuckuckslüfter und Auspuff (VT) / Horn, Ventilation-roof and Exhaust (VT)	52720-11	7
Hupe und Kuckuckslüfter (VS) / Horn and Ventilation-roof (VS)	52720-12	7
Seitenfenster VT / Side windows VT	52730-16	9
Seitenfenster VS / Side windows VS	52720-17	9
Stirn- und Eckfenster VT / Front windows VT	52720-19	8
Stirn- und Eckfenster VS / Front windows VS	52720-20	8
Frontlicht oben / Lens-top	52720-23	7
Frontlicht unten / Lens-down	52720-24	7
Pufferbohle + Puffer / Buffer base w Buffer	52720-25	6
Bremsschläuche, Kuppelhaken, Mehrfachstecker / Brake pipes, Coupler, Heating plug	52720-26	7
Leiterplatte VT / PCB VT	52728-28	12
Leiterplatte VS / PCB VS	52720-29	12
Halter Leiterplatte vorne+hinten / PCB holder front+rear	52720-32	6
Führerstand VT / Driver seat VT	52720-33	7
Führerstand-Frontsitzbereich VS / Driver seat VS	52720-34	7
Sitze VT / Seats VT	52720-40	10
Abdeckung Decoder / Cover Decoder	52720-42	6
Kontakte Leiterplatte + Halter VT / Contacts PCB + Holder VT	52720-43	9
Sitze VS / Seats VS	52720-44	8
Kontakte Leiterplatte + Halter VS / Contacts PCB + Holder VS	52720-45	7
Leiterplatte VS mit Kupplungsplatinen / PCB VS w PCB- socket	52720-49	14
Leuchtabdeckung / Light bar down w cover	52720-52	7
Abdeckung Kupplung, Feder, Schraube / Cover for coupler, spring, screw	52720-53	8
Verbindungskupplung / Middle connector-coupler	52720-54	9
Kupplung (2 Stck.) / Coupler-bend (2 pcs.)	52720-55	6
Kupplungsabdeckung VT / Cover-coupler box-small VT	52720-56	7
Blende Kupplung VS / Cover-coupler VS	52720-57	6
Achse mit Zahnräder VT / Axle w gear VT	52720-58	7
Motor, komplett / Motor, complete	52720-59	14
Abdeckung Getriebschnecke mit Radschleifer VT / Cover-worm w Contact plate VT	52720-60	8
Abdeckung Lautsprecher VT / Cover Loud speaker VT	52720-61	7

Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
Indusi VT / Inductive train command VT	52720-62	7
Magnetbremse, Leitungen, Auspufftopf VT / Magnetic brake, Pipes, Pipe-with exhaust VT	52720-63	8
Achshalter VT, vorne / Bogie-VT, front	52720-64	7
Achshalter VT, hinten / Bogie-VT, rear	52720-65	7
Achshalter VS, vorne mit Radschleifer / Bogie-VS, front, with wheelslider	52720-68	9
Achshalter VS, hinten mit Radschleifer / Bogie-VS, rear, with wheelslider	52720-69	9
Schraubenset VT / Set of screws VT	52720-72	7
Schraubenset VS / Set of screws VS	52720-73	7
Feder für Deichsel (2 Stck.) / Spring for shaft (2 pcs.)	96400-89	5
ET aus unserem Standard-Programm / Spare parts standard range		
PIKO SmartDecoder 4.1 Sound / PIKO SmartDecoder 4.1 Sound	56470	
nur für DC-Version / only for DC version		
Leiterplatte VT mit Kupplungsplatinen / PCB VT w PCB- socket	52720-48	16
Radsatz VT (2 Stck.) / Wheelset VT (2 pcs.)	52720-66	9
Radsatz VS (2 Stck.) / Wheelset VS (2 pcs.)	52720-70	9
nur für AC-Version / only for AC version		
Leiterplatte VT mit Kupplungsplatinen / PCB VT w PCB- socket	52721-48	16
Radsatz VT (2 Stck.) / Wheelset VT (2 pcs.)	52721-66	9
Schleifer / Slider	52721-67	9
Radsatz VS (2 Stck.) / Wheelset VS (2 pcs.)	52721-70	9

*Preisgruppe *price category

BEDIENUNGSANLEITUNG SCHIENENBUS BR 798

Instruction sheet for Railbus BR 798

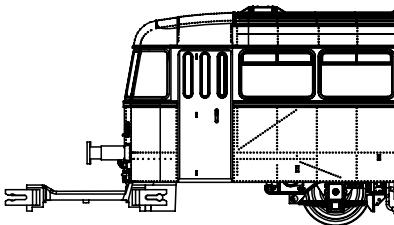
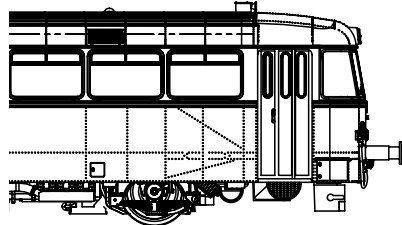


52732 Gleichstrom DC
52733 Wechselstrom AC

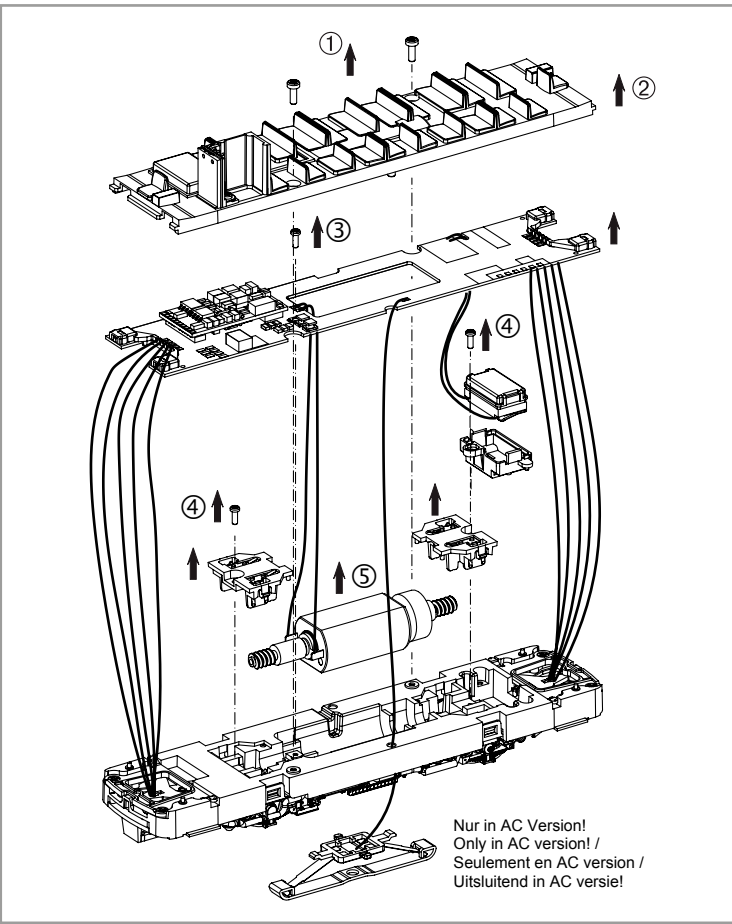
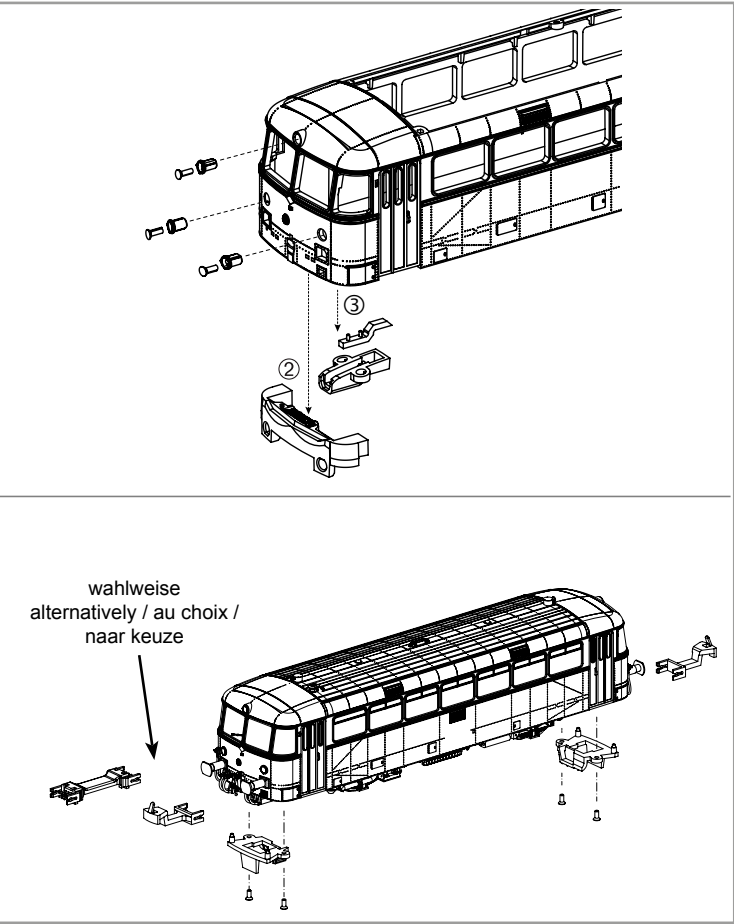
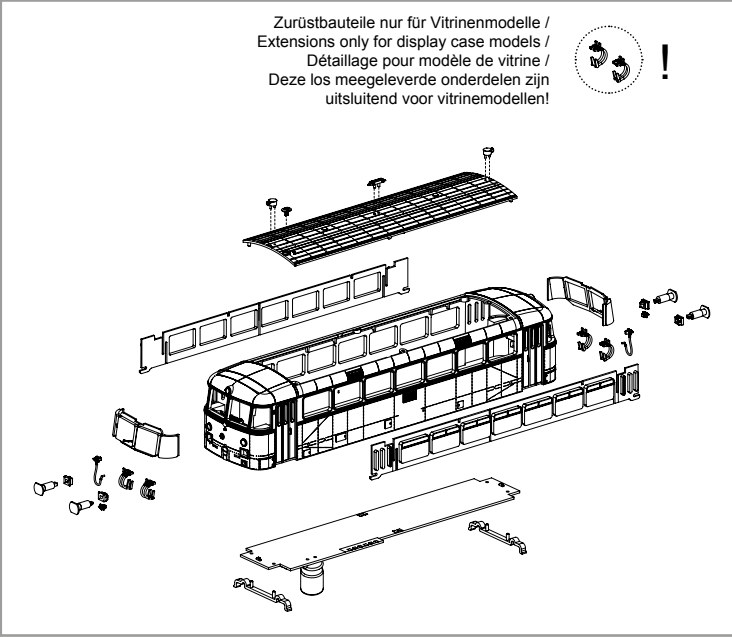
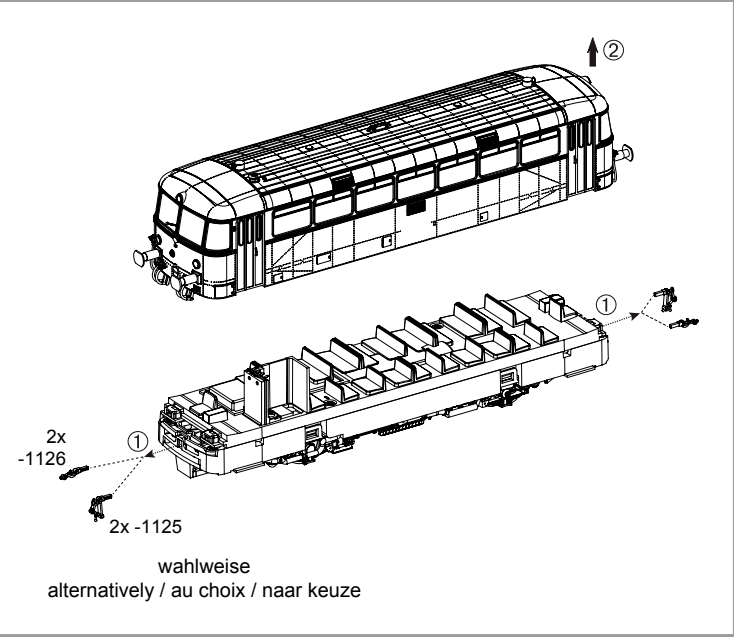
PluX22

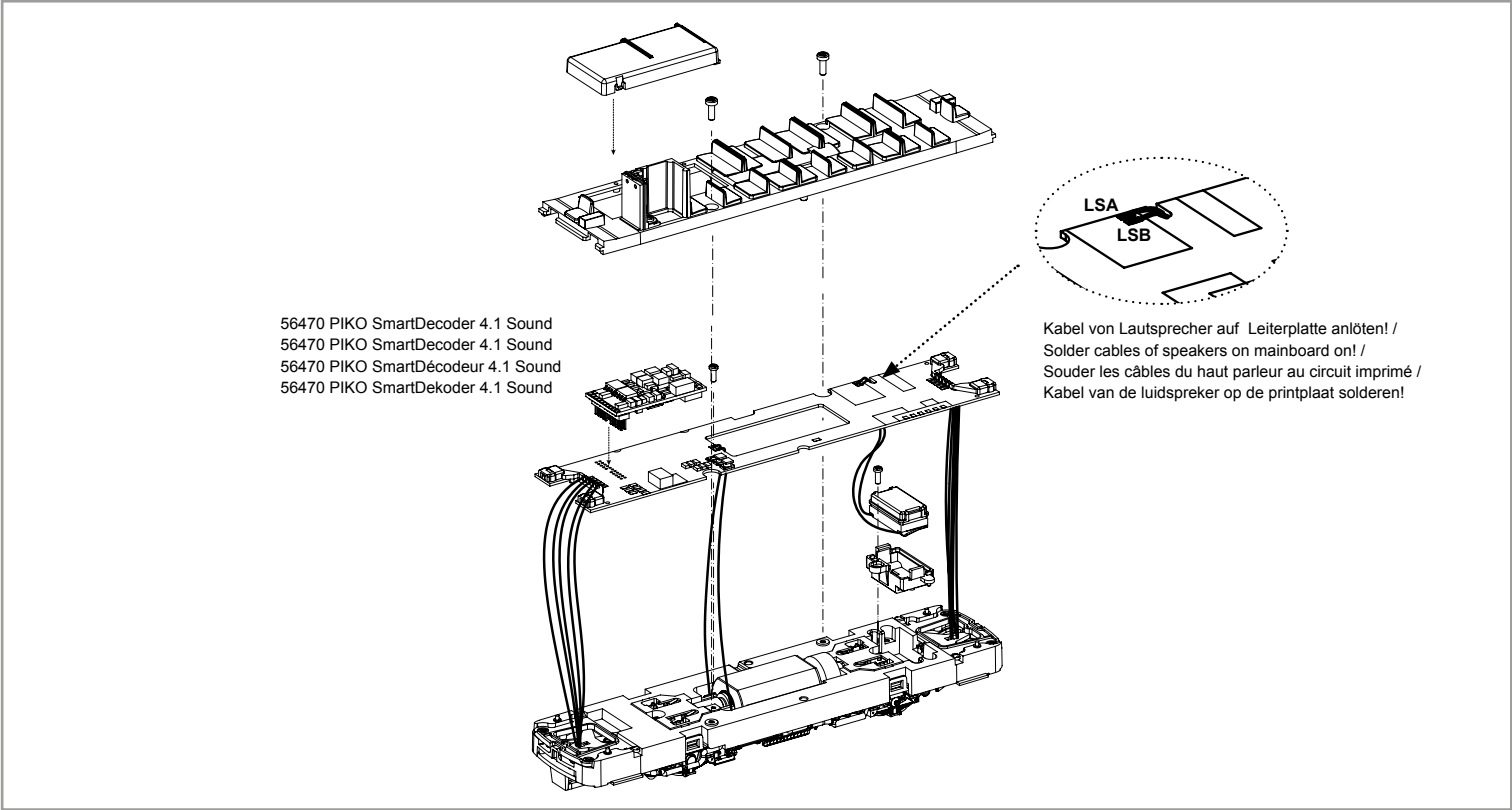
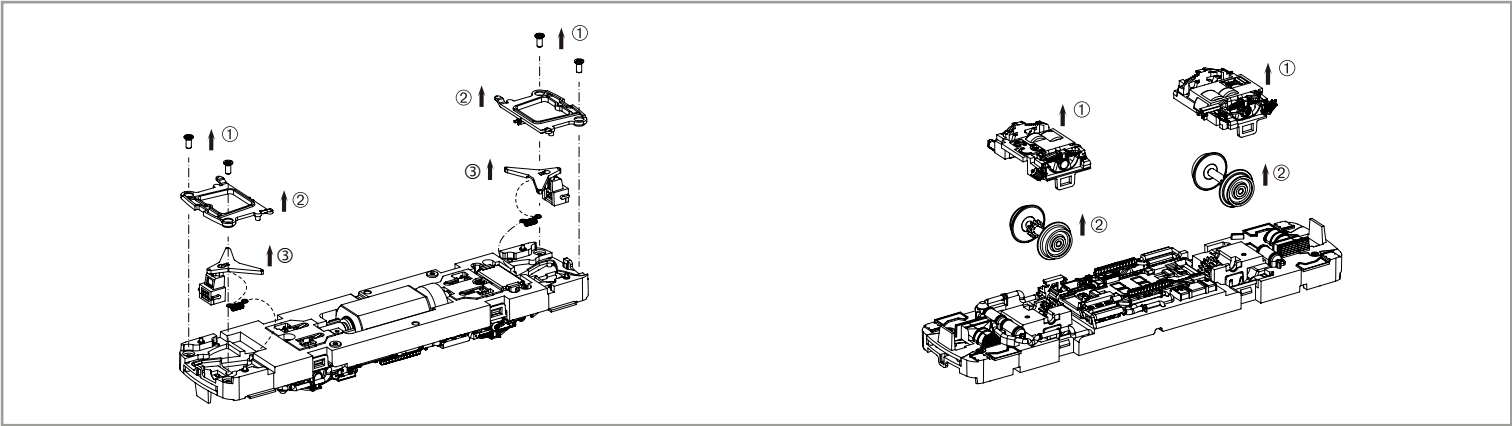
0-12 V
0-16 V

Hinweis: Den Triebzug auf dem Gleis bis zum spürbaren Einrasten zusammenkuppeln. /
Note: The commuter train on the track up to clicking in together domes noticeably. /
Avertissement: Pousser l'automoteur sur la voie jusqu'à l'enclenchement de l'attelage. /
Aanwijzing: Koppel de rijtuigen met elkaar op het spoor tot de koppelingen merkbaar inklikken.

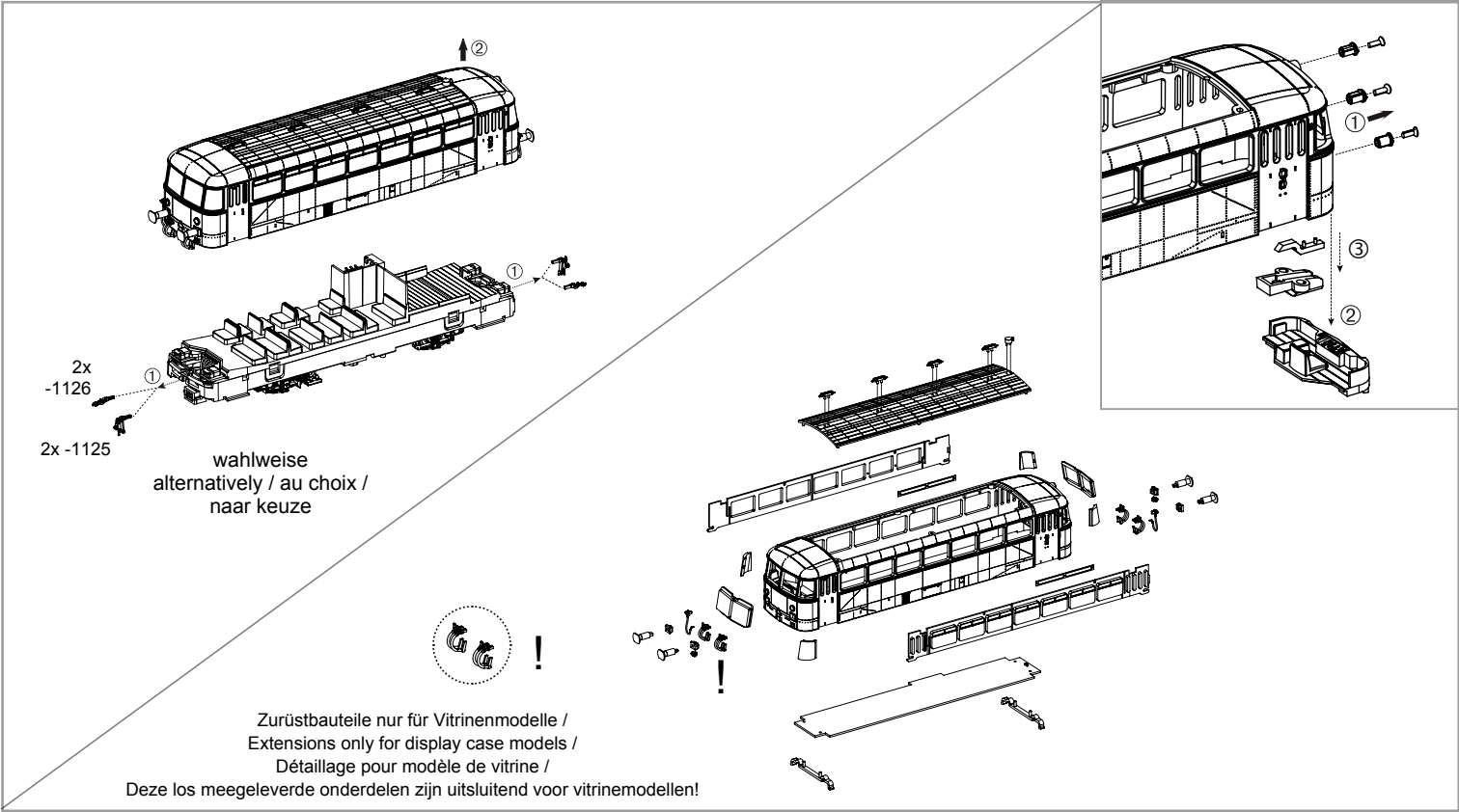


Wagen/Car/Voiture/Rijtuig VT

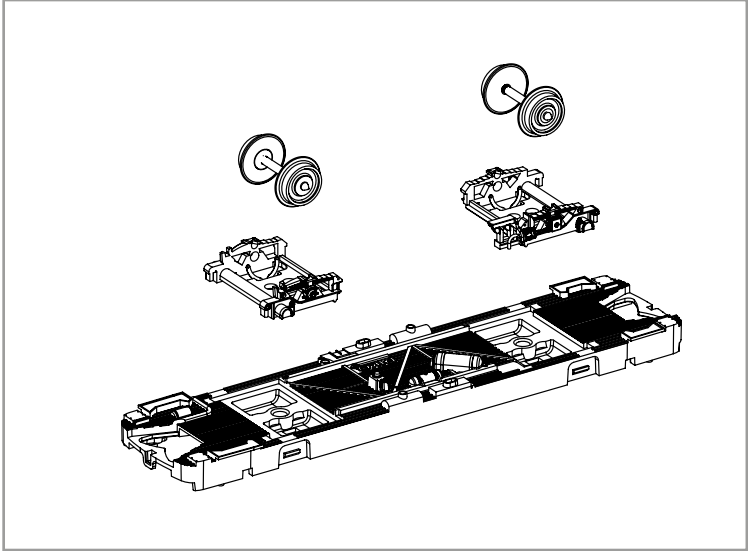
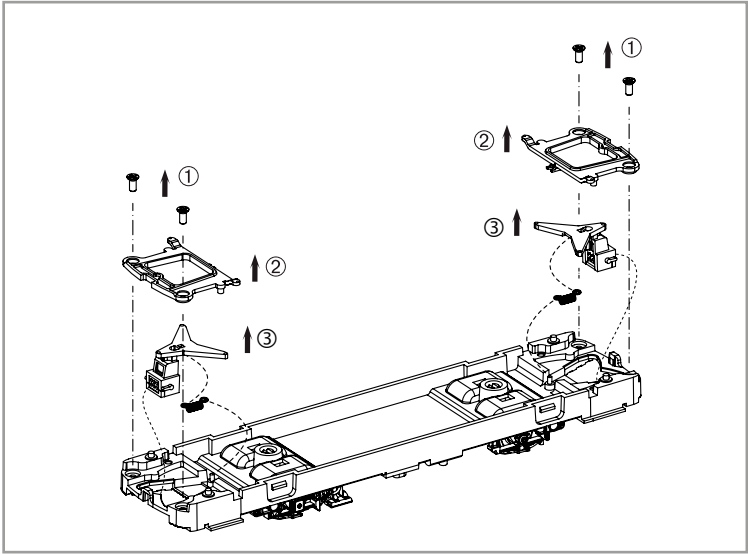
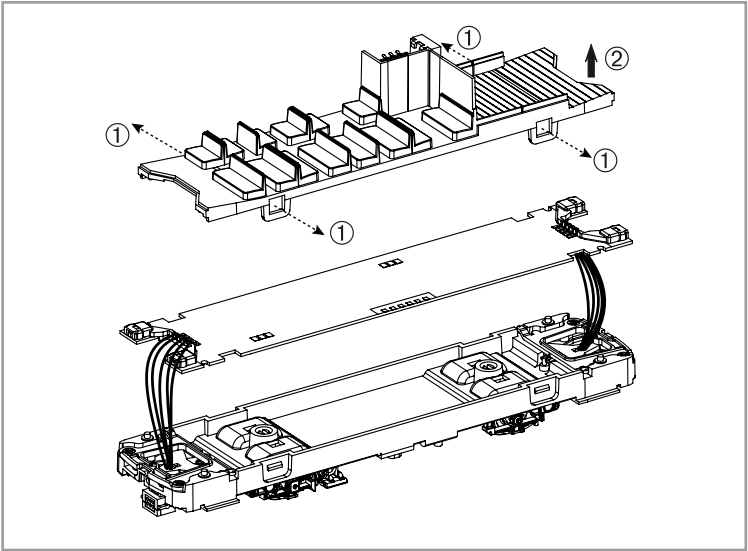
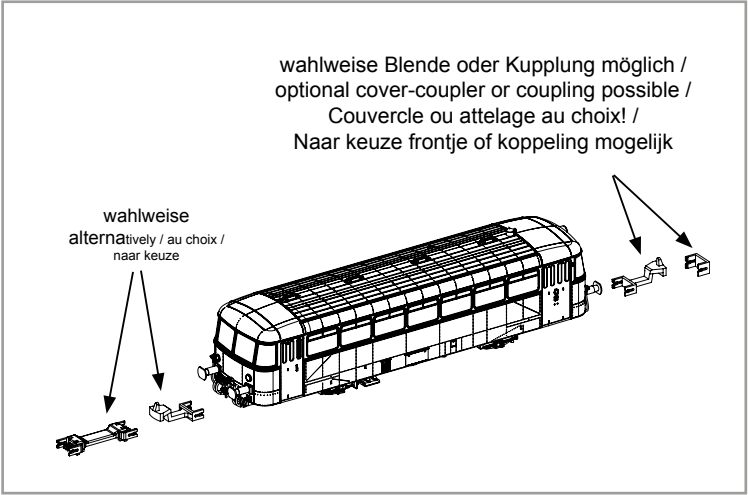




Wagen/Car/Voiture/Rijtuig VS



Wagen/Car/Voiture/Rijtuig VS



Taste / Key / touches / toets	Funktion / Function / Fonctions / Functie			
F0	Licht vorn ein/aus	Directional lighting on / off	Eclairage avant allum��teint	Licht voor aan/uit
F1	Motorsound	Sound on/off	Son du moteur	Motorgeluid
F2	Innenraumbel�uchtung	Interior lighting	Kit pour �clairage int�rieur	Interieurverlichting
F3	F�hrerstanst�re �ffnen/schlie�en	Driver Cab Door open / close	ouvrir / fermer la porte	Deuren machinistenhuis open / dicht
F4*	Zugzielanzeiger	Destination display	Afficheur de destination	Bestemmingsfilm
F5	Rangiergang / Rangierbel�uchtung	Shunting mode / Shunting light 1	Vitesse de man�uvres	Rangeergang
F6	Spitzenlicht abdimm�n (Lokf�hrergru��)	dimmed headlights	Eclairage frontal att�nu��	Frontsein (wit) dimmen
F7	Handbremse anlegen/l�sen	Handbrake apply / release	Volant de frein � main	Handrem aantrekken / lossen
F8	Vorw�rmger�t	Preheater	Pr�chauffeur	Voorwarmer
F9	Bremse anlegen/l�sen	Brake apply / release	Serrage/desserrage freins	Locomotiefrem aantrekken / lossen
F10	Druckluftpfeife kurz	Compressed air whistle short	Sifflet d'air comprim��, court	Geforceerde luchtfluit, kurt
F11	Druckluftpfeife lang	Compressed air whistle long	Sifflet d'air comprim��, long	Geforceerde luchtfluit, lang
F12	F�hrerstandsfenster auf/zu	Driver Cab Window open / close	Fen�tre ouvrir / fermer	Ramen openen / sluiten
F13	Druckluft ablassen	Pressure air release	L'air comprim�� laiss�� hors	Perslucht afblazen
F14	Notbremse	Emergency brake	Frein d'urgence cr��r / r�soudre	Noodrem aantrekken / lossen
F15	Schaffnerpfeiff	Conductors signal	Sifflet contr��leur	Conducteursfluit
F16	Sanden	Sanding	Sabler	Zandstrooien
F17	Kuppeln ab-/ankuppeln	Coupling / Uncoupling	D�telage- / Accouplement de la rame	Koppelen aan- / afkoppelen
F18	Bremsger�usch deaktivieren	Deactivate brake sound	D�sactiver bruitages de frein	Remgeluid deaktivieren
F19	Schienenst��e ein/aus	Rail Clanks on / off	Bruitage voies allum��teint	Railstoten aan / uit
F20	Kurvenquietschen an/aus	Curve Squealing on / off	Sifflement en courbes allum��teint	Piepen in bogen aan / uit
F21	Zugbel�uchtung: Lok zieht	Train lights: Loco pulls	�clairage du train: loc tire	Treinverlichting: lok trekt
F22	Zugbel�uchtung: Lok schiebt	Train lights: Loco pushes	�clairage des trains: loc pousse	Treinverlichting: lok duwt
F23	Soundfader (Tunnelmodus)	Soundfader	Baisse du son (mode tunnel)	Soundfader (Tunnelmodus)

*versionsabh ngig / * depending on version / * variable selon la version / * afhankelijk van de versie